



F A C S I M I L E

To: Κα Λίλιαν ΜΗΤΡΟΥ

Of:

Facsimile: (0030 1) 724 17 76

Phone : (0030 1) 338 52 31

Pages: 7, including this cover sheet.

Date: 25 Φεβρουαρίου 1999

Remarks: **Urgent** For your review Reply ASAP Please comment

Message: Αγαπητή κα Μητρου,

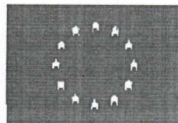
Σας στέλνω το τελικό κείμενο ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον Οτσαλάν το οποίο υιοθετήθηκε μόλις εδώ και κάποια λεπτά.

Σημειώστε ότι με τις τροπολογίες που έχουν υιοθετηθεί και τις οποίες σας στέλνω, θα αλλάξει η αρίθμηση του κειμένου. Δηλ. η τροπολογία 1 θα γίνει το σημείο Γ και άρα το σημείο Γ θα γίνει το σημείο Δ, το σημείο Δ θα γίνει Ε κ.ο.κ. Καθώς επίσης και η τροπολογία 2 θα γίνει το σημείο 6 κι έτσι το σημείο 6 θα γίνει σημείο 7 κ.τ.λ.

Μαρία Παναγιώτου
για τον
Κύριο Δημήτρη ΤΣΑΤΣΟ

From the desk of Maria PANAGIOTOU
Dimitris TSATSOS' Office, European Parliament, Rue Wiertz, B-1047 Brussels
Tel.(0032 2) 284.54.24, 284.74.24, Fax.(0032 2) 284.94.24
E-mail: DTsatsos@europarl.eu.int

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ



ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

25
24

Φεβρουαρίου 1999

B4-0223/99

ΨΗΦΙΣΜΑ

εν συνέχεια των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής

σύμφωνα με το άρθρο 37, παράγραφος 2, του Κανονισμού

των βουλευτών Green και Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ

Bertens, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ

Puertà, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠοΒΧ

Aelvøet, Wolf, Tamino και Ceyhan, εξ ονόματος της Ομάδας των Πρασίνων

Lalumière, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΡΣ

Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕ

Δασκαλάκη, Rosado Fernandes, Κακλαμάνη, Oostlander, Robles Piquer, Valverde
López

 σχετικά με τη σύλληψη του κ. Οτσαλάν και την ανάγκη πολιτικής επίλυσης του
κουρδικού ζητήματος

DOC_ELARE373\373075

PE 276.823

Or. en

- * Διαδικασία διαβούλευσης
απλή πλειοψηφία
- **I Διαδικασία συναρμόνισης (πρώτη ανάγνωση)
απλή πλειοψηφία
- **II Διαδικασία συναρμόνισης (δεύτερη ανάγνωση)
απλή πλειοψηφία για την έγκριση της κοινής θέσης
απαιτείται πλειοψηφία των μελών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο για απόρριψη
ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- *** Σύμφωνα με γνώμη
απαιτείται πλειοψηφία των μελών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο για να δοθεί σύμφωνη
γνώμη εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαιτείται απλή πλειοψηφία βάσει των άρθρων 8 Α, 105, 106,
130 Α και 229 της Συνθήκης ΕΚ

- ***I Διαδικασία συναρμόνισης (πρώτη ανάγνωση)
απλή πλειοψηφία
- ***II Διαδικασία συναρμόνισης (δεύτερη ανάγνωση)
απλή πλειοψηφία για την έγκριση της κοινής θέσης
απαιτείται πλειοψηφία των μελών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο για την έγκριση της δήλωσης
όπου αναφέρεται η πρόθεση για απόρριψη της κοινής θέσης και για τροποποίηση
ή επιβεβαίωση της απόρριψης της κοινής θέσης
- ***III Διαδικασία συναρμόνισης (τρίτη ανάγνωση)
απλή πλειοψηφία για την έγκριση του κοινού σχεδίου
απαιτείται πλειοψηφία των μελών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο για την απόρριψη του
κείμενου του Συμβουλίου

B4-0223/99

el

B4-0223/99

Ψήφισμα σχετικά με τη σύλληψη του κ. Οτσαλάν και την ανάγκη πολιτικής επίλυσης του κουρδικού ζητήματος

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Τουρκία και το κουρδικό ζήτημα,
- έχοντας υπόψη τη συνεδρίαση της Μεικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-Τουρκίας της 18ης και 19ης Φεβρουαρίου 1999,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 1999,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ηγέτης του PKK Αμπντουλάχ Οτσαλάν μεταφέρθηκε στην Τουρκία στις 15 Φεβρουαρίου 1999, όπου συνελήφθη επισήμως και του απαγγέλθηκε κατηγορία για προδοσία στις 23 Φεβρουαρίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύλληψη του κ. Οτσαλάν προκάλεσε πολλές διαμαρτυρίες Κούρδων σε ευρωπαϊκές πόλεις, οι οποίες οδήγησαν στην κατάληψη κρεσβειών, σε βιαιοπραγίες, θανάτους, συλλήψεις ομήρων και σοβαρές καταστροφές,
- Γ. ~~στο πλαίσιο αυτό η προσηγορία~~ υπενθυμίζοντας ότι η Τουρκία αποτελεί μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και συμβαλλόμενο μέρος της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και της Σύμβασης του ΟΗΕ κατά των Βασανιστηρίων, και υπογραμμίζοντας ότι μία από τις υποχρεώσεις της Τουρκίας ως μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι η μη επιβολή της θανατικής ποινής,
- Δ. σημειώνοντας ότι ο Πρωθυπουργός κ. Ετσεβίτ παρέσχε διαβεβαιώσεις ότι η δίκη του κ. Οτσαλάν θα συγείρει προς τις αρχές του Συμβουλίου της Ευρώπης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα υποψήφια προς ένταξη στην ΕΕ κράτη πρέπει να πληρούν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης, βάσει των οποίων απαιτείται η επίτευξη "σταθερότητας θεσμών που να κατοχυρώνουν τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τον σεβασμό και την προαγωγή των μειονοτήτων",
- ΣΤ. εκφράζοντας τη λύπη του διότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της δεν μπόρεσαν να καταλήξουν εγκαίρως σε κοινή θέση για την υπόθεση Οτσαλάν,
- Ι. είναι πεπεισμένο ότι τα γεγονότα των τελευταίων ημερών κατέδειξαν ότι το κουρδικό ζήτημα στην Τουρκία έχει διεθνή διάσταση με σημαντικές επιπτώσεις για την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην Ευρώπη, και ζητεί από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αναλάβουν τις ευθύνες τους για την επίτευξη κοινής προσέγγισης.

B4-0223/99

el

2. καταδικάζει με σθένος κάθε πράξη βίας, τη σύλληψη ομήρων και τις επιδρομές σε πρεσβείες, ζητεί δε με έμφαση από το PKK και άλλες κουρδικές οργανώσεις να σέβονται την έννομη και δημόσια τάξη στα κράτη μέλη της ΕΕ·
3. καλεί τις τουρκικές αρχές να διατρανώσουν τη δέσμευσή τους για μία πολιτική επίλυση του κουρδικού ζητήματος, από τις δε κουρδικές οργανώσεις να διακηρύξουν την υποστήριξη και τη δέσμευσή τους για μία πολιτική λύση·

Σχετικά με τη δίκη του κ. Οτσαλάν

4. αναμένει από τις τουρκικές αρχές να παράσχουν εγγυήσεις για την ανθρωπιστική μεταχείριση του κ. Οτσαλάν και να διασφαλίσουν ότι θα διεξαχθεί δημόσια και δίκαιη δίκη, σύμφωνη με τις υποχρεώσεις της Τουρκίας βάσει του ευρωπαϊκού και διεθνούς δικαίου·
5. καλεί, στο πλαίσιο αυτό, τις τουρκικές αρχές να προβλέψουν την αποδοχή διεθνών παρατηρητών στη δίκη και να επανεξετάσουν την παροχή δυνατότητας στη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού να ελέγξει τις ανθρωπιστικές συνθήκες στη φυλακή·
και την υγεία του κρατούμενου
6. *→ στο πλαίσιο αυτό η προπαγάνδα*
αναμένει ότι θα δοθεί η δυνατότητα στον κ. Οτσαλάν να επιλέξει ελεύθερα τους δικηγόρους του μεταξύ όσων δικαιούνται να ασκήσουν το επάγγελμα στην Τουρκία·
7. υπογραμμίζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η δίκη του κ. Οτσαλάν θα γίνει από Δικαστήριο Κρατικής Ασφαλείας, και τούτο διότι θεωρεί ότι η ανάμειξη στρατιωτικών δικαστών διακυβεύει την ανεξαρτησία της διαδικασίας·
8. επαναλαμβάνει τη σταθερή αντίθεσή του στην επιβολή της θανατικής ποινής·

Σχετικά με το μέλλον των Κούρδων στην Τουρκία

9. επαναλαμβάνει ότι καταδικάζει την τρομοκρατία σε όλες της τις μορφές·
10. ζητεί από το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να συνδράμουν στην προώθηση πολιτικής επίλυσης του κουρδικού ζητήματος στην Τουρκία·
11. πιστεύει ότι μια τέτοια επίλυση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
 - τον σεβασμό της εδαφικής ακεραιότητας της Τουρκίας
 - τον εκδημοκρατισμό και την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών
 - την αναγνώριση και παροχή εγγυήσεων για τα δικαιώματα των Κούρδων (αστικά, πολιτικά, μορφωτικά και πολιτισμικά) εντός των τουρκικών συνόρων
 - την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη στην περιοχή·

B4-0223/99

el

12. ζητεί από τις τουρκικές αρχές να επιτρέψουν την ελεύθερη συμμετοχή στις εκλογές του Απριλίου όλων των υπαρχόντων δημοκρατικών πολιτικών κομμάτων, συμπεριλαμβανομένου του HADEP, και τον τερματισμό των παρενοχλήσεων και της φυλάκισης των ηγετών και ενεργών μελών τους·
13. καλεί όλα τα πολιτικά κόμματα της Τουρκίας να λάβουν θέση επί του κουρδικού ζητήματος ενόψει των εκλογών του Απριλίου, θέση η οποία να προωθεί τον τερματισμό της βίαιης σύγκρουσης και την πολιτική διευθέτηση των συνθηκών που οδήγησαν σε αυτήν·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Τουρκική Κυβέρνηση, τη Μεγάλη Τουρκική Εθνοσυνέλευση, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης και τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

24 Φεβρουαρίου 1999

B4-0223/1

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ 1



της κ. André-Léonard, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

B4-0223/99

των Ομάδων ΕΣΚ, ΦΙΛ, ΕΕΑ/ΑρΠοΒΧ, ΠΡΑΣΙΝΟΙ, ΕΡΣ, ΕΕ
και των βουλευτών Δασκαλάκη, Rosado Fernandes, Κακλαμάνη, Oostlander, Robles
Piquer και Valverde López

σχετικά με τη σύλληψη του Αμπντουλάχ Οτσαλάν και το κουρδικό ζήτημα

Αιτιολογική σκέψη Βα (νέα)

Βα. λαμβάνοντας υπόψη ότι τρεις κούρδες γυναίκες που έχουν ευρωπαϊκό διαβατήριο
βρίσκονται στην πρεσβεία της Ελλάδος στο Ναϊρόμπι και δεν διαθέτουν καμία εγγύηση
όσον αφορά τον επαναπατρισμό τους, σε συνθήκες πλήρους ασφάλειας, σε κράτος
μέλος της Ένωσης,

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

24 Φεβρουαρίου 1999

B4-0223/2

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ 2



της κ. André-Léonard, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

B4-0223/99

των Ομάδων ΕΣΚ, ΦΙΛ, ΕΕΑ/ΑρΠοΒΧ, ΠΡΑΣΙΝΟΙ, ΕΡΣ, ΕΕ
και των βουλευτών Δασκαλάκη, Rosado Fernandes, Κακλαμάνη, Oostlander, Robles
Piquer και Valverde López

σχετικά με τη σύλληψη του Αμπντουλάχ Οτσαλάν και το κουρδικό ζήτημα

Παράγραφος 5α (νέα)

5α. ζητεί με έμφαση από το Συμβούλιο, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και τις αρχές της Κένυας να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε οι τρεις κούρδες που βρίσκονται στην πρεσβεία της Ελλάδος στο Ναϊρόμπι να επαναπατριστούν στο πλαίσιο του σεβασμού των κανόνων του διεθνούς δικαίου.